

| | | |
|--------------|-----|-----|
| Sz. v. V. v. | 61 | 63 |
| 1-3 | 1-3 | 1-3 |
| 304 | 310 | |
| 321 | 324 | |
| 334 | 336 | |
| 352 | 352 | |
| 418 | 418 | |
| 433 | 429 | |
| 500 | | |
| 521 | | |
| 552 | | |
| 606 | | |
| 616 | | |
| 630 | | |
| 633 | | |
| 1045 | | |
| 645 | | |

| | | |
|--------------|-----|-----|
| Sz. v. V. v. | 23 | 71 |
| 1-3 | 1-3 | 1-3 |

| | |
|-----|------|
| 55 | 1140 |
| 42 | 1125 |
| 25 | 1105 |
| 17 | 1058 |
| 108 | 1042 |
| 55 | 1021 |
| 43 | 1006 |
| 33 | 950 |
| 54 | 939 |
| 16 | 929 |
| 05 | 916 |
| 57 | 906 |
| 45 | 859 |
| 30 | 853 |
| 30 | 818 |
| 51 | 790 |
| 45 | 574 |

| | | |
|--------------|-----|------|
| Sz. v. V. v. | 101 | 4411 |
| 1-3 | 1-3 | 1-3 |

| | |
|-----|------|
| 920 | 1240 |
| 944 | 1247 |
| 56 | 100 |
| 11 | 118 |
| 38 | 149 |
| 08 | 229 |
| 31 | 252 |
| 59 | 531 |
| 50 | 740 |

| | | |
|--------------|------|--|
| Sz. v. V. v. | 5101 | |
| 1-3 | 1-3 | |

| | |
|-----|-----|
| 04 | 145 |
| 7 | 201 |
| 7 | 220 |
| 20 | 253 |
| 9 | 321 |
| 5 | 357 |
| 3 | 414 |
| 9 | 426 |
| 6 | 442 |
| 5 | 469 |
| 7 | 511 |
| 0 | 538 |
| 824 | |

en idő közép-onalán annak

Szerkesztési Iroda:
Nagy-Becskerek,
Zápolya-utca 1-es szám.
A lap szellemi részét illetően minden közlemény intézendő.
Kiadóhivatal:
Pleitits Fer. Pál könyvnyomdája
Nagybecskerek, Zápolya-utca 1.
A hirdetések, az előfizetések és a lap szétküldésére vonatkozó felajánlások intézendők.
Teljesen ingyen.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.
Felolós szerkesztő: Dr. Brájer Lajos.

Előfizetési árak:
Egym évre ----- 12 ft.
Félévre ----- 6 .
Negyedévre ----- 3 .
Egy hóra ----- 1 .
— Egyes szám ára 4 kr. —
Hirdetések
A kiadóhivatalban fogadtatnak el. Azonkívül az összes hirdetési irodákban.
Mégjelenti mindennap vasár és ünnepnapok kivételével.

Nagybecskerek, 1897.

XXVI. évfolyam, 19. szám.

Hétfő, január 25.

Az ellenzék rosszálása.

Nagybecskerek, január 25.
(—F—) Hogy br. Bánffy Dezsőnek egyéb államférfiai kvalifikációi mellett nagy szerencsége is van, azt minden habozás nélkül többször elismertük, s azt igazolta legutóbb az a véletlen is, amely a miniszterelnöknek a kezére játszott egy nemzeti párti színekbe öltözött néppárti képviselő levelét. Bánffynak ez a szerencsége pedig önként érthetően iszonyu balszerencsége az ellenzéknek és pedig különösen a nemzeti és néppártoknak. S azért rettentő lett a harag az ellenzéki oldalon. Nem is haboztak az ellenzéki urak ebben az esetben valóságos kriminalitást látni és fölfedezni, amelynek megtorlását szörnyű lármásan hangoztatták.

Pedig hát szó sem lehet róla, hogy a miniszterelnököt ennek a levélnek publikálásáért a legcsekélyebb gáncs érhetné. Nem is tesz Bánffy olyasmit, ezt sem cselekedte elhamarkodott fölhevülésében vagy boszúállásból, hanem jól meggondolt nyílt szándékkal. S azért alaposan és férfiasan meg is tudta indokolni eljárását. Nyugodt leikiismerettel mondhatta a miniszterelnök, hogy a levél közzétételével senkinek kárt nem tett, senkit meg nem sértett, hanem az országot érdeklő dolgot illusztrált, azt t. i. hogy a nemzeti párt némely tagjai a néppárttal egyetértének.

A képviselőház előre láthatólag elfogja vetni Horánszky Nándor határozati javaslatát, amely rosszálást indítványoz a miniszterelnökkel szemben.

Hisz ezt üres bombaszóval többnek és egyébként tekinteni nem lehet a különösen komikus hatást tesz az ilyen indítvány a parlamenti küzdelem keretében, ahol az olyan taktikai fogás, aminő a Blaskovics-féle levél ismertetése, föltétlenül helyén van és legkevésbé sem kifogásol-

ható, mivel notandum bene Bánffy avval senkit meg nem sértett.

Mindenesetre jellemző az ellenzékre nézve, hogy ebben az esetben minő súlyos kriminalitást lát, mikor köztudomásu, emlékeztünkben vannak azok az esetek, amelyekben ellenzéki részről s a kormány ellen irányuló ezézzattal valóságos levél-és távirat-csempészések és levéltitok megsértések történtek. Ezekre persze most az ellenzék nem akar visszaemlékezni, mert akkor kénytelen volna beismerni, hogy a miniszterelnök eljárásából abszolúte hiányoznak azok a kriteriumok, amelyeket az ellenzéki urak minden áron bele-magyaráznak.

Az ellenzék tehát nem mér egyformán magának és a kormánynak. No de ezt az általános emberi gyengeséget megbocsájtsuk neki, hisz régi magyar közmondás szerint minden szentnek megfelelő hajlik a keze. Csak azután ne csodálkozzék azon, ha a rosszáló indítvány csufos kudarcot vall.

HIREK.

Tájékoztató.

Január 26. Szerbgyházi dalegylet beszédje.
Jan. 30. A könyvnyomd. képző körének táncszestélye.
Február 1. Izr. nőegylet mulatsága.
Febr. 1. A Magyar Olvasókör estélye.
Február 6. Vasúti hivatalnokok táncszestélye.

A gőzfűrdő naponta reggeli 6 órától nyitva van; nők részére kedden és pénteken délután.

Közüllések.

Jan. 26-án d. u. 2 órákor, Nbecsk. németnegy. földbirt. szövé.
Január 28-án d. u. 1 órákor, N.-szárcsai takp. részv. társ.
Jan. 30-án d. e. 10 órákor, Tkanizsai közp. takp. részv. társ.
Január 31-én d. u. 3 órákor, N.-becsk. önkéntes tűzoltó test.
Január 31-én d. u. 3 órákor, Parlasi járási takp. részv. társ.
Január 31-én d. u. 2 ó., Nbecsk. munkás képző egylet.
Jan. 31-én d. e. 11 ó., Tor.-Ozori első tak. — és előleg szövé.
Január 31-én d. u. 2 órákor, Zichyfalvai tak. és hitelegylet.
Február 1-én d. u. 4 órákor, Nbecsk. takarékpénztár.
Február 2-án d. e. 9 ó., Nbecsk. népbank részv. társ.

A „TORONTÁL” tárczája.

Farsangi emlék.

— Báltudósítás Törökbecséről. —
— A „Torontál” eredeti tárczája. —
Életünk legbájosabb emléke: mikor test és lélek szinte együtt röpködnek; mikor az ifjuság varázsa érzelme ragyog emlékekkel s boldog sejtelmekkel hinti be életutait. Ismertem idős matrózt, ki a boldogság lázától égő arccal s szemében a visszaemlékezés könnyeitől ragyogó derűséggel, mintegy szellemi megifjodással mutogatta unokáinak a régen elhervadt bál emlékeket. Mint egy ifjú lányka, oly kedvesen csövegett a feledhetetlen emlékeiről s pirulva csókolta a régesrég elhalványult rózsabimbót... Vajjon, mily boldog perceknek volt tanuja egykor ama fakult virág?! Csodálatos varázsa lehet egy ilyen káprázatos éjnek, mely tavaszt fakaszt a szivben s megtölti azt egy hosszú életre a kegyeletes visszaemlékezés boldogító érzelmeivel. Bizony sovány életfanyarság kell hozzá, hogy a farsangi bálók lefolyásáról csak a jelenlevők — és a felülfizetők — megemlékezésével regisztráljon az emberfia. Igaz, hogy ez sokszor menthető is. A „mascakaj”-os — báltudósító kábit fejében másnap bizony minden jó gondolat tótágast áll s megérzik rajta a kamélia- és a borszag is.

A farsangi báltudósítások egész új irodalmi műfajjá nőttek ki magukat, hol Karneval herceg és Terpsichore elnyúlt grácsisít emlegeti a megcsömörött journalisztika.

A régi korban — szokás most mindent arra kenni — is voltak báltudósítók. Nem tanítják ugyan a történelmi szakprofessorok, de szent igaz, hogy Szokrátesz maga is dicséri beszédei ben a tánczot, habár ő maga csak akkor tánczolt, mikor drága életpárja a légyecsapóval muzsikált

— hátán. De az történelmi tény, hogy Sokrates és Epaminondas veszett tánczosok voltak. Xenofon az Anabasis hetedik könyvében azt írja, miszerint úgy tánczolták a hyporchematát a pyrrhichos-t, meg a cordax-ot, hogy nem győsték őket tapsolni. Az igaz, hogy fizeték is őket szépen. A régi rómaiak is oly sokra becsülték a jó tánczosokat és tánczosnőket, akár a nagy államférfiakat. No, de jó, hogy es ma már nincs így, mert ugyis túltengésben vagyunk államférfiakban! Cicero kortársa Roccus egy egy kirugásért hatszázezer sestertium (60.000 ft) vágott zsebre; Dionysia is vagy huszezeret.

De hagyjuk az ó-kort. A középkor sem volt jobb. Hiába akarta II. Zakariás pápa eltiltani a tánczot, Lucretia Borgia bizony szenvedélyesen tánczolt, mert mint az irás mondja esküvője napján is úgy elbájoalta a deli hölgy kedves tánczával az öregjét, hogy az örömeiben füstött, mint a köles.

Minden szakbuvárlatom dacsára sem lelttem azonban feljegyezve azt, hogy a régiek mily véleményzel voltak a farsangi számlákról. Pedig erős a hitem, hogy ez a prózai intésmény éppen olyan régi, mint maga a farsang; sőt nem család dom, ha azt vélem, miszerint a garde des dame ok is épp oly aluszékonyak s a papák is csak oly morózusak voltak az akkori farsangokban. Ma már a varsangi számláknak külön Tyrtusa is van.

Szép családi otthon, napsugaras éden,
Soknak megjelensz te forró képzetében,
S bár aki nem ismer, joggal mitsem szólhat,
Egy kis történetkét, hadd mondok el rólad.

Meleg kályha mellett, puha karos-székbén.
Úl a boldog apa családja körében,
Tanul egy kis fiu, szava fel-felhallaszik:
Hogy a medve, mókus téli álmat alszik.

Február 2-án d. u. 1/2 órákor, Kübekházi tak. és hitelszövetk.
Február 3-án d. u. 3 órákor, Tor. megyei tak. és hitelbank.
Február 4-án, LA árföldi új tak. és előlegzési szövetkezet.
Febr. 7. Orsz. vörös k. e. nagybecsk. fiókjának közgyűlése
Február 14-én d. e. 11 órákor, N.-Komlósi népbank.

— Az ügyvédi kamarából. Mint a hivatalos lap mai számában olvas-uk, a szegedi ügyvédi kamara közhírré teszi, hogy dr. Udiczky István, N. Kikinda székhelyi elnök és dr. Bolla Gyula Módos székhelyi elnök, a kamara lajstromába felvették; ellenben dr. Bogdan Zsivkó (N. Kikinda) polgármesterré történt megválasztása következtében önkéntes lemondás, dr. Grandjean József (N.-Becskerek) polgármesterré történt választás következtében önkéntes lemondás indokából a lajstromból kitorították. Dr. Bogdan Zsivkó n. kikindai ügyvéd iratait dr. Veszelinovity Iván n. kikindai ügyvédnek adta át.

— Adományok kulturális czélokra. A megyei kir. tanfelügyelő kimutatása szerint az 1896. év utolsó negyedében kulturális czélokra adakoztak: Kasztory János és Eremita Pál 1000—1000 ft millenáris alapítványain kívül Szuk Antal polgári iskolai igazgató Nagyszentmiklóson 100 frtot a millennium emlékére azon degen ajku polgári iskolai tanulók jutalmazására, kik a nagyszentmiklósi „Berta” polgári iskolában a magyar nyelvben szép előmenetelt tesznek; Szakács Sztóján közs. tanító Perlaszon 8 ft 50 krt a községi tanítói könyvtár részére.

— Hitelszövetség Hertelendyfalván. A torontálmegyei központi hitelszövetkezet egyik fiókja alakult meg a héten Szabadkay Ignác körjegyző kezdeményezésére Hertelendyfalván. A múlt vasárnap megtartott igazgatóági gyűlésen elnökül Szabadkay Ignác, alelnökül Zatkalik Károly lelkész, könyvvivőnek Lenhardt Ferenc ig. tanító, pénztárosnak Kelemen Pál lettek egyhangulag megválasztva. Az intézet működését márczius 1-én kezdi meg.

— Orsz. vörös kereszt-egylet nagybecskereki fiókja. Meghívó. Alapszabályaink értelmében minden év első két hónapjában megtartandó rendes évi közgyűlést folyó évi február hó 7-re d. u. 4 órára a főispáni kis terembe kintzván, van szerencsém a t. tagtársakat ezen gyűlésre ezennel tisztelettel meghívni. — Nagybecskerek, 1897. évi január hó 18-án. Rónay, egyleti elnök.

Hallgatja az apja, sőhajtát magában.
Gyakori a sőhaj, a hol négy nagy lány van,
Kézében egy hosszú mult farsangi számla:
„Mért nincs az embernek szintén téli álma!”

Végre hát a jelenhez értünk.
A törökbecsei jótékony nőegylet folyó hó 23-án kiválóan sikerült jelmez és alarcos táncvígalmat rendezett. A 200 frton felüli tiszta jövedelem mutatja, hogy ezen egylet teljes mérvben megérdemli a közönség támogatását. Ezen jótékony nőegylet egyik áldása Törökbecsének, mely nemcsak az irgalmasság testi, hanem lelki cselekedeteit is gyakorolja. Társadalmi és kulturális tényező is, mely közel harminczéves multja alatt valóban sok jót is tett. Pedig sok nőegyletnek rossz híre van, amennyiben az emberszeretet nevében sok parforce vadászatot tartanak a közönség zsebei ellen. Mi azonban tánczolunk a humanizmus szent nevében. Voltak ugyan egyes alakok — csak fiatal urakat értek, de csak szebb értelemben — kik ugyancsak megfélekedtek a század jelsszaváról, mert — agyon akarták magukat tánczolni, s kiknek illeten humanizmusán holmi Ibsen bácsi fellázadt volna; de emlékek immár élni fog sok kedves hölgy szivében!

De ki tudna méltó Xenofonja lenni, hogy leírja a sok bájosabbnál bájosabb tánczosnőt!...

Esküszöm! mindenkinek pihegett hattyu keble, ragyogtak a boldog arczok, rózsza nyílt az ajkakon; mindenkinek ingerlő alabastrom fehér karja, cédrus termete és határtalan jó kedve volt. Az ajkak itt is suttogtak, a zene hangjai mámorítottak, a hölgyek kedves kacajja meg már éppen bódító volt. A ruhák mind csilgálgényből szöve! Tósszögi Pörike bájos bohócs-gyerek, özvegy Vándor né takaros tiroli-nő

— **Az őszi szini szezon.** Nagybecskerek városának szini bizottsága szombaton dr. Grandjean polgármester elnöklete alatt tartott ülésében foglalkozott a jövő őszi szezon kérdésével. Az impulzust a lugosi szingyá-olító egyesület átirata adta, melyben azon javaslatot közlik Nagybecskerek városával, hogy a délvidéki színházak vezetése a jövő idényben is, pályázat mellőzésevel, Peterdy Sándorra bízassék. A szini bizottság magáévá tette a lugosi egyesület javaslatát, de azzal a feltétellel, hogy Peterdy előbb mutassa be jövő évi társulatának névsorát. Egyben felszólítja az igazgatót, hogy az operette-személyzet megválogatására nagyobb súlyt fektessen. Szóba került egy Szabadka—nagybecskerek, esetleg Nyitra—nagybecskerek szövetkezet kérdése is, de a többség a jelenlegi állapot mellett nyilatkozott, annak hangsúlyozása mellett, hogy a délvidéki sziniszövetkezet társulatára csak őszzel reflektál, tavasszal pedig egy nagyobb társulatnak adja ki a színházat.

— **Halálozás.** Buding Jakab nagyözi nyuz. tanító ismert méhészt, élete 64., házassága 40. évében Nagy-Öszön elhunyt. Az elhunytban dr. Buding Miklós nagy özi orvos és dr. Buding József temesvári ügyvéd atyjukat gyászolják. Temetése nagy részvét mellett 23 án ment végbe.

— **A nagybecskerek takaré- és előleg egyesület** tegnapi XXII. rendes közgyűlését az intézet helyiségeiben. A nagy számban megjelent részvényeseket Franz J. L. vezérigazgató szívesen üdvözölvén, közfelkiáltással egyhangulag Kovách Agoston kir. tanácsos választotta meg korelnöknek. Franz J. L. vezérigazgató felolvasta ezután az igazgatóság évi jelentését, a mely konstatálja, hogy az intézet minden üzletága emelkedést mutathat fel a lefolyt évben. A tartalékalap elérése a 100,000 forintot, több javadalmazást nem nyer, hanem külön tartalékalap létesítése tárgyában a jövő évi közgyűlés lesz hivatva határozatot hozni. — A felolvasott évi jelentést a részvényesek éljenzéssel tudomásul vették, valamint a felügyelő bizottsági jelentést is. A felolvasott igazgatósági jelentés szerint az 1896. évi szelvények 10 forintra kerülnek beváltás alá. Következett ezután a választmány kiegészítő választása. Megválasztották egyhangulag választmányi tagokká: Schnitzler Lipót, Novák J. C., Anna János, Strasser Jakab, Billitz János. — Dr. Grandjean József indítványozta ezután, hogy a közgyűlés az elért fényes eredményért az igazgatóságnak, de különösen Franz J. L. vezérigazgatónak jegyzőkönyvi köszönetet szavazzon, amit a közgyűlés lelkes éljenzéssel emelt határozattal; ugyancsak köszönetet szavazott a közgyűlés a korelnöknek fáradozásáért. (Az igazgatóság jelentését térszűke miatt csak holnap közölhetjük.)

volt. Tőz a régi Márta kiváló izléssel választotta jelmezét, diskretné vadróza volt, egyike a legcsinosabbaknak. Istvánfi Ilonka olyan aranyos drótostót volt, ki sok repedt szívet megdrótozott; Garay Izsóné lepke jelmeze, özv. Petrovitsné orosz női öltözete nemcsak az elegancia, hanem a szép izlés egy-egy remeke volt. Vodring Linuska és Róza debreczeni leányoknak voltak öltözve, valóban megérdemelték a leghízelgőbb jelzőt; Soly mos Gusztávné, az egyesület farsadhatlan elnöknője, skótnő, Bizony Leopoldin hajnal királynő és Klein Teréz gyöngyvirág tolettjeik is feltűnően csinosak voltak, Luxeder Ilona, Mavrah Karolin, Kreitsperger Etel, Löbl Gizike s még többen, mind az estély fényét és sikerét emelték díszes és leleményesen összeállított jelmezeikben.

Végre Burányi Mariska és Erzeike, Jónás Klementin kisasszonyok, szóval a helybeli és vidéki intelligencia hölgyvilága, kiket névszerint felsorolni szinte lehetetlen.

Egy tekintélyes állású angol — ki különben híres philantrop s aki a szegedi árvizkárosultaknak segélyezésére tetemes összeget küldött — dacára ennek, mégis esküdt ellensége a jótékony négyleteknek. Midőn házassági szándékát a lapokban közölte, a választandó lady-től azt kívánta, hogy énekelhet, zongorázhat napestig, de semmiféle négyletek tagja ne legyen. No persze, nem járt ő soha Török-Becsén.

V. B.

— **Táncmulatság.** Boróczy Dzsós ur, az arany fiatalság egyik legagilisabb tagja, a szocialisták azon elve értelmében: „Egy mindannyiért” nem várta be holmi száztagu rendező bizottságok üléseit, albizottsági elő- és utótervezleteit, hanem gondolván nagyot és merészet, saját szakálára rendezett mulatságot. S ez a vállalkozás fényesen bevált. Nem mintha talán szűknek bizonyult volna a „Korona” szálló remek eleganciájú terme, de igen szép és jókedvű társaság gyűlt össze szombaton, mely nem nézte az órát, hanem pazar jó kedvvel kivilágos kivraddig mulatott Rác Gyula szívre- és zsebreható nótái mellett. Jelen voltak a következő hölgyek:

A s z s z o n y o k: id. Zsiros Lajosné, Daniel Ferencné, Stagelschmidt Jánosné, Leitner Józsefné (Lugos), dr. Milassin Kálmán, dr. Perisits Zoltánné, dr. Brájer Lajosné, dr. Magyar Károlyné, ifj. Zsiros Lajosné (Kikinda), Szöllőssy Kálmán, Hajda Géza, Witt Lászlóné, Daun Gyuláné, Kéler Akosné, Róczy Gyuláné, Szathmáry Kálmán, Lácza Lászlóné (Sárospatak), dr. Linyácsy Pálné, Szöllőssy Lajosné (Biléd).

Leányok: Róczy Anna, Daun Malvin, Stagelschmidt Lujza, Staits Szidi (Módszól), Vattay Margit, Szathmáry Sárika, Lácza Irén (Sárospatak), Szöllőssy Bella (Biléd), Vécsey Gézi, Leitner Vilma (Lugos), Petrovics Irén és Zaida.

— **Gazdasági ismétlő iskola Nagybecskerekben.** Lapunk egyik barátjától, ki melegen érdeklődik a gazdasági ismétlő iskola felállításáért, a következő sorokat vettük: Wlassics kultuszminiszter érdemeinek immár eléggé duskoszójában a „gazdasági ismétlő iskolák” szervezete ismét egy újabb babér, mondja a „Néptanítók Lapja”. Valóban az, azonban igazi babér csak akkor lesz a nemzetünk s hazánk javára csak akkor fog válni, ha az a kivített eszközök iskolaszékek által célszerűtlen intézkedések által agyon nem üttetik. Nálunk iskolaszékek és tantestület most foglalkozik a nagyon fontos dologgal, illő azért, hogy napi sajtónk is foglalkozzék ez ügygel. Mint minden iskolánál, úgy ennél is, az iskola lelkét a tantervek fogják szolgáltatni, a legnagyobb körültekintést azért, a tantervek megválasztása s alkalmazása képezi. Mindenekelőtt egy a földműves, vagy vinczellér iskolában rendes tanfolyamot végzett tanítót kellene választani, ki ezen iskola igazgatását is végezné, ezenkívül azonban egy a fiu, mint a leány iskolákban a kertészet s egyéb gazdasági tantárgyakat előadná. Azután másodsorban alkalmazni kellene óraadókat oly nagybecskerekiek gazdálkodó embereket, kik, mint a tanterv is mondja, elméleti, de főleg gyakorlati képzült segítséget közelmérésrel igazolják. Mi, hála Istennek, bővében vagyunk ily elméleti s gyakorlati téren közelmérését kivívott gazdáknak. Neveket nem említek és én hiszem, hogy bár melyik ezek közül, ha esetleg felkértenék, szíves készséggel működnek közre mint előadó a haza, a jövőnek nemzedék boldogsága érdekében. Harmadsorban az olvasás, írás, számtan tanítására alkalmazandók lennének oly közszégi tanítók, kik még ipar, kereskedelem s más iskolák tanításával elfoglalva nincsenek. — Erre nagy súlyt fektetnek hogy: n i n e s e n e k, mert egy már heti 28—30 órával elfoglalt — mondjuk elgyötört tanítónak alkalmazása, alapjában megfojtaná ezen intézet kifejlődését.

— **Gyermekének gyilkosa.** Nagyszentmiklósról írják: Egy szivtelen anya a napokban megfojtotta újszülött lánygyermekét azért, hogy szegényétől szabaduljon. Kurt Annának hívják a kegyetlen szívé cselédleányt, a ki gyermekét, azonnal a szülés után kötőjének szallagjával megfojtotta, s egy baromfiakretczében rejtette el. A szomszédban levő cselédleányok azonban megfigyelték s azonnal feljelentést tettek, minek következtében még ugyanakkor Eibl Géza vizsgálóbíró a rendőrséggel a helyszínére ment, s Kurt Annát kihallgatta, aki azonban úgy adta elő a dolgot, hogy a kis gyermeket a kert egyik sarkába dobta s ott hagyta. A gyilkos anyát a kórházba szállították, hol még mindig makacsul állította, hogy a gyermekét a kertben hagyta, ott azonban nem találták meg s a rendőrök egész éjjel őrködtek, nehogy esetleg a kutyák megcsonkítsák a kis halottat. Csak reggel felé találták meg az ártatlan csecsemőt a baromfiakretczében. A gyilkos leány a kórházban van s pár nap alatt egészsége teljesen helyreáll.

— **Időszerű téma.** Mindössze pár nap még — és elmúlt a szabadalmazott gyilkosság időszeke; egyelőre szögbe kerülnek a vadászpuskák. Következik a viszonylagos csönd ideje, a nagy fegyverszünet, amely beillik békének is. A „saison morte” visszavonulásra kényzeríti majd a vadászkompániákat; be kell majd érniük azzal, hogy a kaszinókban szöszeszed közt éljék át újra szép napjaikat, vagy végső elkeseredésükben, ha egyébre nem, hát a pagátra vadászszanak. Szép napok?! . . az idej telen?! Bizony mi kell a vadásznak telen? Hó és fagy. Egyikből se nagyon sok de mindkettőből valami. Enélkül nem sokat ér a dolga. A hó adja meg a téli vadászatok karakterét s mint hogy fagy nélkül csakhamar lecsoposcsa válik a leggyönyörűbb hó is: zéruson alulra kívánják a hőmérő higanyoszlopát a vadászok. És mi volt ezen a telen? Állandó ősz, amelybe néha még egy kis tavasz is vegyült. Az ősz a ködös, nyirkos napok produkálták, amelyekből legtöbb jutott ki november óta. Ha aztán közben-közben egy kicsit kisütött a nap; az ember hajlandó lett volna hinni, hogy itt van márczius. Pár napja hogy ismét hirtelen beköszöntött a hideg. Ki is használják ezt most nagyban a nyuszeladonok. Ma reggel óta hópíhek szállingóztak, de mintha meggondolta volna magát a természet, csakhamar elállott és most újra csöndes, a kétségbeesésig csöndes minden, csak a csunya idő állandó.

— **Lősebb a hátón.** Oprea Józsa a lovait legeltette a mezőn s miközben talán kissé elbámult a felhős égboltozaton, a lovak betévedtek a tilosba, Popovics Pécsi Szilárd földjére. Popovics csőszének, Kocsis Józsefnek a fia, észrevette az idegenbe tévedt lovakat és rákiáltott a gazdájukra, hogy vigye el őket innen. Oprea, kinek a rendret sítás sehogy sem tetszett, erre jogosnak vélt felháborodásában elfogta a fiut és kegyetlenül eldöngötte. A kis Kocsis kétégbeesett segélykiáltásait meghallotta a nagy Kocsis, aki fegyvert ragadva rohant a dulakodók felé. Hogy mi történt, mi nem, az majd csak később derül ki, csak hogy Kocsis fegyvere elsült és a lövés hátba találta Opreát, ki most súlyosan megsebesülve fekszik a központi József-kórházban.

— **Helyreigazítás.** A módosi takarékpénztár 1895. évi „Veszteség- és nyereség számlájába”, mely lapunk folyó évi 16 ik számban volt közölve, két nyomdahiba csuszott be, amennyiben annak „Tartozik” oldalán a „Visszelszámítási kamat” 7604 frt 46 krral szerepel, míg a helyes összeg 7604 frt 56 kr.; az „illetékek és bélyegek” 359 frt 77 krral, míg a helyes összeg 359 frt 47 kr.

— **Meghalt egy legény.** Halkan, lágyan két szárnyra a szomorú hír: meghalt egy legény Bubánatos kis leányok sugva, titkoszóva adják tovább a fonókban: meghalt egy legény. Az édes anyja szemefénye, az édes apja szép reménye, szerelmes szép leányok szívevágyódása. Hej, milyen fájót dobban erre a hirre valakinek a szíve: meghalt egy legény. Hol? Ki halt meg? A szomorú harangok csengve bongva bugják tovább a ködös levegőn át: meghalt egy legény, egy deli sugár legény. Két esztendeje, hogy oda volt a regementnél, messze, idegen országban, Herczegovinában. Ott halt meg idegenben, ott is temették el. Haza már csak a hírét hozta a dróton járó villám. Itthon aztán kiharangozták, megsiratták; apja, anyja még csak a temetésén nem lehettek ott. Idők múltán belepi az avatag sirhalmot a perje, meg a bógános. Nem lesz, aki virágot ültetne a messze idegenben elhalt jó magyar gyerek sírjára, aki ott nyugoszik a stolaczi temetőben. Legfeljebb a szálló szellő visz majd innen néha néha szép Magyarországból egy-egy eltépett viráglevelet, egy népdal töredéket oda, arra az avatag sirhalmomra:

Volt nekem egy szép csillagom,
De lefutott a földre,
Gyászfátyollal van az égből
Körös-körül befödve.

Vidd el szel'ő, vidd el sóhaj; vidd el azt a tépett viráglevelet messze földre, idegenbe. Hadd tudja meg, aki ott nyugoszik, hogy itthon, szép Magyarországon, mily nagy szeretettel gondolt valaki rája.

— **Egy gyermek halála.** Billéden Hummel Miklós földművelőnek másfél éves fiacskája vala hogyan maróluhoz jutott s abból annyit ivott, hogy még az nap nagy kínok között meghalt. Az orvosok megállapították, hogy a kis gyermek halálát a marólu okozta. A gondatlan szülők ellen a vizsgálatot megindították.

Táviratok

Országgyűlés.

(A képviselőház ülése január 25-én.)

Budapest, jan. 25. (A „Torontál” eredeti távirata.) A képviselőház mai ülésén folytatták a költségvetés részletes tárgyalását. Előbb azonban Bánffy báró miniszterelnök kijelentette, hogy Blaskovich Ferencz kinyilatkoztatja, hogy ő a kérdése levelet még a választások előtt írta. Molnár apát szerint a miniszterelnök nem volt jogosítva a levelet közzétenni.

Gajáry Ödön arra utal, hogy az ellenzék mindig dolgozott levelekkel és Bánffy teljesen korrektül járt el. Ezután az elnök a vitát bezárja, mire a többség a rendelkezési alap tételét részleteiben is elfogadja, ellenben Horánszky rosszalási javaslatát elveti.

Következett a negyvennyolcas honvédek segélyezéséről szóló tétel, melyet a Ház szintén elfogadott; s azután a király személye körüli miniszterium költségvetésének tárgyalására került a sor. — Itt Molnár apát a tárgyalás elhalasztását kívánja, míg Jósika miniszter megjelölhet.

Bánffy kormányelnök kijelenti, hogy a király személye körüli miniszter egészségi okokból van távol és így nem remélhető, hogy négy hét előtt hivatalát elfoglalhatná; szólvó egyszermind azt is jelenti, hogy sem személyi, sem tárgylagos okok nem forognak fenn arra nézve, hogy Jósika lemondjon.

A Ház többsége Molnár apát javaslatának féltétele mellett a felség körüli miniszterium költségvetését elfogadta; a belügyi tárca költségvetését pedig holnapra halasztotta.

A kiegyezés.

Budapest, január 25. (A „Torontál” eredeti távirata.) Bécsből jelentik, hogy a magyar kormány az osztrák kormánytól sürgette az új Reichsrath összehívását, mely után rögtön megkezdik a kiegyezés tárgyalását, miután azt még a delegációk összehívása előtt befejezni akarják.

Ismét szöktetés.

Budapest, január 25. (A „Torontál” eredeti távirata.) A századvégén divatosá vált szöktetések között nem éppen a legutolsó helyet foglalja el a legújabb, amely Berlinben történt, s a melynek hősnője Sourma Jersch grófnő, egy kiváló diplomata neje. A szöktetések hősei eddig piktorok, kocsisok, meg cigányok voltak, ez esetben azonban egy élelmes boltiszolga gyújtotta lángra a grófnő szívét. A szerelmes pár egy német faluban él.

Muravjev bucsuzása.

Budapest, jan. 25. (A „Torontál” eredeti távirata.) Koppenhágai távirat szerint Muravjev orosz külügyminiszter, ki a dán királynak tegnap átadta visszahívó levelét, ma elbucsuzott az ottani orosz követség tagjaitól és este Pétervár felé utnak indul.

A tőzsdéről.

Budapest, jan. 25. (A nbeckereki Lloyd társulat távirata.) Kötöttet buza őszire 7.57—58, buza tavaszra 8.10—11, buza május-juniusra 8.12—13, tengeri május-juniusra 3.92—93, zab 6.01—03, repce 11.20—30. A búzában a kínálat és vételkedv egyképpen korlátozva, forgalom 25.000 mm., az árak tartósak.

Nyiltér.*)

Köszönetnyilvánítás.

Istenben boldogult nőm, illetve édes anyám elhalálása folytán annyi őszinte részvényt nyilatkozat ért bennünket szóban és írásban, hogy részben azok nagy száma, részben fájdalomunk miatt, teljessen képtelenek vagyunk egyenként köszönetet mondani mindenkinek. Fogadják azért mindazon jó barátok és rokonok, kik fájdalomukat egy hiteni igyekeztek, ez után a legforróbb köszönetünket. Kötelességünknek tartjuk még külön köszönetet mondani azoknak, kik koszorút küldtek a ravatalra, valamint a nagybecskereki iparistűlötnek, mint amely testületileg vett részt a temetésben.

Nagybecskerek, 1896. január 25-én.

Huber Gusztáv,
Póthy Ferencz.

*) Az e rovat alatt közltekért nem vállal felelősséget a szerk.

Hirdetések.

8119. szám. 1896. A központi főszoigabiró hivataltól

Pályázati hirdetés.

Torontál vármegye központi járásába kebelezt Katalinfalva községében megüresedett segédjegyzői állásra pályázatot hirdetek.

A javadalmazás 400 frt.

Felhivom a jelzett állásra pályázni óhajtokat, hogy szabályszerűen felszerelt kérvényeiket 1897. évi február hó 15-éig hivatalomhoz betejesszék.

N. Becksereken, 1897. január hó 16-án.

109-33

Gr. Bethlen,
főszoigabiró.

8247. szám. 96. A központi főszoigabiró hivataltól

Pályázati hirdetés.

Torontál vármegye központi járásába kebelezt Román Ecska községében üresedésben lévő körjegyzőségi irnok-végrehajtói állásra pályázatot hirdetek.

A javadalmazás évi 400 frt.

Felhivom a jelzett állásra pályázni óhajtokat, hogy szabályszerűen felszerelt kérvényeiket folyó évi február 15-éig hivatalomhoz betejesszék.

N. Becksereken, 1897. január hó 16-án.

110-33

Gr. Bethlen,
főszoigabiró.

8050. sz. 1896. A központi főszoigabiró hivataltól

Pályázati hirdetés.

Torontál vármegye központi járásába kebelezt Ittvárnok körjegyzőségben megüresedett irnoki állásra pályázatot hirdetek.

A javadalmazás 300 frt.

Felhivom a jelzett állásra pályázni óhajtokat, hogy szabályszerűen felszerelt kérvényeiket 1897. évi február hó 10-éig hivatalomhoz betejesszék.

N. Becksereken, 1897. január 16-án.

108-33

Gr. Bethlen,
főszoigabiró.

8205. szám. 96. A központi főszoigabiró hivataltól

Pályázati hirdetés.

Torontál vármegye központi járásába kebelezt Rudolfsnad községében üresedésben lévő segédjegyzői állásra pályázatot hirdetek.

A javadalmazás évi 400 frt készpénz, 50 frt lakkbérrel s 32 frt terménybeli átalány.

Felhivom a jelzett állásra pályázni óhajtokat, hogy szabályszerűen felszerelt kérvényeiket folyó évi február 15-ig hivatalomhoz betejesszék.

N. Becksereken, 1897. január hó 16-án.

108-33

Gr. Bethlen,
főszoigabiró.

1820. szám. 96.

A központi főszoigabiró hivataltól.

Pályázati hirdetés.

Torontál vármegye központi járásába kebelezt Kis-Torák községében üresedésben lévő irnok-végrehajtói állásra pályázatot hirdetek.

Javadalmazás évi 360 frt készpénz.

Felhivom a jelzett állásra pályázni óhajtokat, hogy szabályszerűen felszerelt kérvényeiket folyó évi február hó 15-ig hivatalomhoz betejesszék.

N. Becksereken, 1897. évi január hó 16-án.

114-33

Gr. Bethlen,
főszoigabiró.

392. ki. szám. 1897.

725-33

Hirdetés.

Az 1883. évi XLVI. t. cz. 13. §-a értelmében felhivatnak N. Beckserek város mindazon ház- és földtulajdonosai, kik bekelezés által terhelt kölcsönök után 1896. évben kamatot fizettek s így az 1897. évben birtokuk után kivetendő ált. jövedelmi pótdából való levonásra törvényes igényt tarthatnak, hogy az arról szóló vallomást a városi adóhivatalnál (számvevő osztál) 1897. évi január hó 31-ig napjáig annyival is inkább benyújtani el ne mulasszák, mert később érkezendő vallomások figyelembe nem vétethetnek.

N. Becksereken, 1897. évi január hó 10-én.

Dr. Grandjean József,
polgármester.

1820. sz. 96.

A központi főszoigabiró hivataltól.

Pályázati hirdetés.

Torontál vármegye központi járásába kebelezt Kis-Torák községében üresedésben lévő segédjegyzői állásra pályázatot hirdetek.

A javadalmazás évi 400 frt készpénz.

Felhivom a jelzett állásra pályázni óhajtokat, hogy szabályszerűen felszerelt kérvényeiket folyó évi február 15-ig hivatalomhoz betejesszék.

N. Becksereken, 1897. január hó 16-án.

113-33

Gr. Bethlen,
főszoigabiró.

164. szám. 1897.

Zsombolyai járás főszoigabiró hivataltól.

Pályázati hirdetés.

A zsombolyai járáshoz tartozó Nagy-Komlós községben üresedésben lévő segédjegyzői állásra, melylyel 400 frt évi fizetés van egybekötve, pályázatot hirdetek.

Felhivom mindazokat, kik ezen állást elnyerni óhajtják, hogy szabályszerűen felszerelt elméleti képzettségüket és eddigi alkalmazásukat igazoló kérvényüket hozzam folyó évi február hó 16-áig annál is inkább benyujtsák, mert a későbbben beérkező kérvényeket figyelembe venni nem fogom.

Jegyzői oklevéllel bírók előnyben részesítetnek.

Kelt Zsombolyán, 1897. évi január hó 18-án.

137-32

Fóris,
főszoigabiró.

7952. szám. 96.

A központi főszoigabiró hivataltól.

Pályázati hirdetés.

Torontál vármegye központi járásába kebelezt Tót-Aradác községében üresedésben lévő segédjegyzői állásra pályázatot hirdetek.

A javadalmazás évi 400 frt készpénz.

Felhivom a jelzett állásra pályázni óhajtokat, hogy szabályszerűen felszerelt kérvényeiket folyó évi február 15-ig hivatalomhoz betejesszék.

N. Becksereken, 1897. január hó 16-án.

107-33

Gr. Bethlen,
főszoigabiró.

8354. szám 896. A központi főszolgabírói hivataltól.

Pályázati hirdetmény.

Torontál vármegye központi járásába kebelezett Nagy-Torák községben üresedésben levő segédjegyzői állásra pályázatot hirdetek.

A javadalmazás 400 frt évi fizetés.

Felhívom a jelzett állásra pályázni óhajtókat, hogy szabályszerűen felszerelt kérvényeiket 1897. évi február hó 15-éig hivatalomhoz betérjesszék.

Nagybecskereken, 1897. jan. 16-án.

Gróf Bethlen

főszolgabíró.

117-3.3

8354. szám 896. A központi főszolgabírói hivataltól.

Pályázati hirdetmény.

Torontál vármegye központi járásába kebelezett N.-Torák községben 300 frttal javadalmazott irnok-végrehajtói állásra pályázatot hirdetek.

Felhívom a jelzett állásra pályázni óhajtókat, hogy szabályszerűen felszerelt kérvényeiket f. évi február hó 15-ig hivatalomhoz betérjesszék.

Nagybecskereken, 1897. január 16.

Gr. Bethlen

főszolgabíró.

118-3.3

8304. szám. 96. A központi főszolgabírói hivataltól.

Pályázati hirdetmény.

Torontál vármegye központi járásába kebelezett Orlovát községében az irnoki állásra pályázatot hirdetek.

A javadalmazás évi 360 frt.

Felhívom a jelzett állásra pályázni óhajtókat, hogy szabályszerűen felszerelt kérvényeiket folyó évi február hó 15-ig hivatalomhoz betérjesszék.

N.-Becsckereken, 1897. január hó 16-án.

Gr. Bethlen,

főszolgabíró.

111-3.3

7950. szám. 96. A központi főszolgabírói hivataltól.

Pályázati hirdetmény.

Torontál vármegye központi járásába kebelezett Torontál-Erzsébetlak községében üresedésben lévő irnoki-végrehajtói állásra pályázatot hirdetek.

A javadalmazás évi 360 frt készpénz.

Felhívom a jelzett állásra pályázni óhajtókat, hogy szabályszerűen felszerelt kérvényeiket folyó évi február hó 10-éig hivatalomhoz betérjesszék.

N.-Becsckereken, 1897. január hó 16-án.

Gr. Bethlen,

főszolgabíró.

112-3.3

8206. sz. 1896. A központi főszolgabírói hivataltól.

Pályázati hirdetmény.

Torontál vármegye központi járásába kebelezett Bótos községben megüresedett irnoki állásra pályázatot hirdetek. A javadalmazás évi 300 frt.

Felhívom a jelzett állásra pályázni óhajtókat, hogy szabályszerűen felszerelt kérvényeiket 1897. évi február hó 15-ig hivatalomhoz betérjesszék.

Nagybecskereken, 1897. január 16-án.

Dániel

főszolgabíró.

116-3.3

8306. szám. 96. A központi főszolgabírói hivataltól.

Pályázati hirdetmény.

Torontál vármegye központi járásába kebelezett Bótos községben üresedésben levő segédjegyzői állásra pályázatot hirdetek.

A javadalmazás évi 400 frt.

Felhívom a jelzett állásra pályázni óhajtókat, hogy szabályszerűen felszerelt kérvényeiket folyó évi február 15-ig hivatalomhoz betérjesszék.

N.-Becsckereken, 1897. január hó 16-án.

Gr. Bethlen,

főszolgabíró.

115-3.3

A Bégaszentgyörgyi községi takarékpénztár

mint egyéni czég

1896. évi

ZÁRSZÁMADÁSA.

Pénztári forgalom:

Bevétel: 1.564,993 frt 33 kr.

Kiadás: 1.563,579 frt 87 kr.

| VAGYON. | ZÁRMÉRLEG. | TEHER. | |
|---|------------------|----------------------------------|------------------|
| Pénztári készlet 1896. év végével | 1413.46 | Alaptőke | 10000.— |
| Váltóállomány | 153238.— | Tartalékalap | 15000.— |
| Leltári érték | 360.25 | Visszeszámitolt váltók | 59873.— |
| Giró-számla | 297.11 | Betétek és tőke kamat | 92921.75 |
| Folyószámla | 16573.99 | Tiszta nyeresemény | 4049.41 |
| Községi kölcsön | 9761.35 | | |
| Részvény számla | 200.— | | |
| | <u>181844.16</u> | | <u>181844.16</u> |

| TARTOZIK. | NYERESÉG- és VESZTESEG-SZÁMLA. | KÖVETEL. | |
|--|--------------------------------|-------------------------------------|-----------------|
| Kifizetett és tőkésített kamat | 4079.24 | Kamatokban | 16491.89 |
| Állami adóban | 919.92 | Váltó kiállításai illeték | 547.28 |
| Betét kamat adó | 391.69 | | |
| Üzleti költségek | 820.03 | | |
| Tisztviselők fizetése | 1500.— | | |
| Visszeszámitolási kamat | 5000.61 | | |
| Községi pótladó | 190.45 | | |
| Iskolaadó pótlék | 29.79 | | |
| 10% leltár leírás | 40.03 | | |
| Tiszta nyeresemény | 4049.41 | | |
| | <u>17039.17</u> | | <u>17039.17</u> |

Kelt Bégaszentgyörgyön, 1896. évi december hó 31-én.

AZ IGAZGATÓSÁG:

- Orsó Gáspár m. p. Kreczul Milivoj m. p. Koller János m. p.
- Carl Adler m. p. Zachariás Johann m. p. Toma Beljanczky m. p.
- Luts József m. p. Ortner Miklós m. p. Nikola Kapity m. p.

Ezen zármérleg, nyeresemény- és veszteség-számla az üzleti könyvekkel összehasonlítván, a pénztár megfelelően megvizsgáltván, az utóbbi rendben levőnek, a könyvek helyesen, a törvény szerint vezetetteknek, úgy jelen zármérleggel, mint a nyereség- és veszteség-számlákkal megegyezőnek találtattak.

A FELÜGYELŐ-BIZOTTSÁG:

- Zachariás Franz m. p. Grósz György m. p. elnök. Kohn Samu m. p.

2. kgy. szám. 7-1897.

Felolvastatván, átvizsgáltatott és mint helyes elfogadtatott. Egyben a 4049 frt 41 kr. tiszta nyereseményből 410 frtnak a tartalékalaphoz való csatolása, 200 frtnak az esetleges veszteségek fedezésére szolgáló külön tartalékalap javára, 2744 frt 41 kr-nak a községi pénztárba való átvezetése, végre 695 frtnak az igazgató-bíró, közs. jegyző, könyvelő, pénzszedő, 6 igazgatósági tag és segédzemélyzet jutalmazására fordítani határoztattak.

Kelt Bégaszentgyörgy község képviselőtestületének 1897. évi január hó 20-án tartott közgyűléséből.

- Orsó Gáspár m. p. közs. jegyző. Kreczul Milivoj m. p. közs. bíró.

Hitelesítették:

- 136-1.1 Stocker Péter m. p. Koller Péter m. p. községi képviselők.

K ö h ö g é s,

rekedtség és elnyálkásodás ellen legjobb hatású szer a RÉTHY féle

PEMETEFÜ-CZUKORKA,

mely ezen bajokat gyorsan megszünteti. Kapható minden gyógyszerertárban. Egy doboz ára 30 kr, 5 dobozzal 1 frt 50 kr-ért bérmentve küld

Rethy Béla,
gyógyszerész
Békés-Csabán.

Sömör gyógyítása.
A száraz, nedvesítő pikkelyes sömört (dob-rocot) és a vellék járó tüdőbeton vizke-
teget bízatosan gyógyítja — még azo-
kon is, akik eddig sehol sem tudtak
meggyógyulni — Hebra dr. sömör-halál
(Hechtentod) nevű szere. Alkalmazása
külső és ártalmatlan. Ára 6 frt. Az árnak
pénzben vagy levéltárgyban való beki-
dése után várn. és portónzetés nélkül
küldi a St. Marie-Droguerie Danzig (Né-
metországban.) 63-61